

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2014

aruandeaasta lõpp: 31.12.2014

ärinimi: VIIPEKEELETÖLKIDE OSAÜHING

registrikood: 11527443

tänava/talu nimi, Pärnamäe tee 19A

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 11914

telefon: +372 5213487, +372 5147822, +372 53405436

e-posti aadress: info@viipekeetolgid.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ostjate vastu	9
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 4 Materiaalne põhivara	10
Lisa 5 Võlad tarnijatele	10
Lisa 6 Võlad töövõtjatele	10
Lisa 7 Tööjõukulud	11
Aruande allkirjad	12

Tegevusaruanne

Viipekeeletõlkide OÜ alustas tegevust 2009. aastal eesmärgiga vahendada kurtide ja kuuljate vahelist suhtlemist eesti viipekeelest eesti keelde ja vastupidi. Viipekeelset tõlketeenust vajavad nii kurdid kui kuuljad inimesed selleks, et toimiks tõrgeteta kommunikatsioon. Viipekeelne tõlketeenus tagab kurtidele võrdväärse osaluse ja toimetuleku ühiskonnas, seda nii igapäevaelu korraldamisel, kui ka hariduse omandamisel.

2011.aastal osutati viipekeele tõlketeenust 44148 euro eest ja viipekeele tõlketeenuse alast koolitust 5786 euro eest, 2012.aastal osutati viipekeele tõlketeenust 52959 euro eest ja viipekeele tõlketeenuse alast koolitust 3489 euro eest., 2013.aastal osutati viipekeele tõlketeenust 59117 euro eest ja viipekeele tõlketeenuse alast koolitust 1275 euro eest. 2014.aastal osutati viipekeele tõlketeenust 79120 euro eest.

Raamatupidamise aastaaruande koostamise perioodil ei toimunud olulisi sündmusi, mis oluliselt mõjutavad või võivad mõjutada järgmiste majandusaastate tulemusi.

Juhatuse liikmetele tasusid ei makstud 2014. aastal. Osanikele maksti 2014.aastal dividende 1500 eurot ja ettevõtte tulumaksu 399 eurot.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	12 728	11 889	
Nõuded ja ettemaksed	12 118	4 882	2
Kokku käibevara	24 846	16 771	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	1 873	603	4
Kokku põhivara	1 873	603	
Kokku varad	26 719	17 374	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	11 651	6 461	3,5,6,7
Kokku lühiajalised kohustused	11 651	6 461	
Kokku kohustused	11 651	6 461	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 568	2 568	
Kohustuslik reservkapital	257	257	
Muud reservid	1 836	0	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	8 088	6 232	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 319	1 856	
Kokku omakapital	15 068	10 913	
Kokku kohustused ja omakapital	26 719	17 374	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Müügitulu	79 120	60 392	
Muud äritulud	62	102	
Mitmesugused tegevuskulud	-10 899	-10 389	
Tööjõukulud	-61 748	-47 483	
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-460	-521	4
Muud ärikulud	-3 357	0	
Kokku ärikasum (-kahjum)	2 718	2 101	
Muud finantstulud ja -kulud	0	-245	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	2 718	1 856	
Tulumaks	-399	0	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 319	1 856	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	2 718	2 101	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	460	521	4
Kokku korrigeerimised	460	521	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-5 819	3 467	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	5 190	-1 904	
Muud rahavood äritegevusest	-41	-245	
Kokku rahavood äritegevusest	2 508	3 940	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-1 730	-416	
Laekumised sihtfinantseerimisest	1 836	0	
Antud laenud	-2 500	0	
Antud laenude tagasimaksed	1 100	0	
Laekunud intressid	24	0	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-1 270	-416	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud ettevõtte tulumaks	-399	0	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-399	0	
Kokku rahavood	839	3 524	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	11 889	8 365	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	839	3 524	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	12 728	11 889	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Muud reservid	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2012	2 568	257		6 232	9 057
Korrigeeritud saldo 31.12.2012	2 568	257		6 232	9 057
Aruandeaasta kasum (kahjum)				1 856	1 856
31.12.2013	2 568	257		8 088	10 913
Korrigeeritud saldo 31.12.2013	2 568	257		8 088	10 913
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1 836	2 319	4 155
Makstud dividendid				1 500	1 500
Muud muutused omakapitalis				-1 500	-1 500
31.12.2014	2 568	257	1 836	10 407	15 068

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Käesolev raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti hea raamatupidamistava kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele, tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise toimkonna juhendid.

Lähtutud on Raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna nõuetest, mis on kohustuslikud aastaruannetele.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes raha kassas ja pangas. Rahaliste vahendite jäägid on inventeeritud, pangakonto on võrreldud pangaga.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutat bilansis ei ole.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjate tasumata summad on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjate arveid hinnatakse individuaalselt. Kõik nõuded on inventeeritud.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara kajastatakse üldjuhul varad, mille soetusmaksumus ületab 450 eurot ja kasulik eluiga on üle 1 aasta.

Erandjuhtudel, kui vara iseloom seda eeldab, võib juhatuse otsusega arvestada eelmärgitud omadustele vastavad soetused kuluks ka koheselt soetamisel.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit ja amortisatsiooni määr on 20%.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 450

Tulud

Tulusid kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on ostjale üle läinud ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav.

Kulud

Kulude arvestus on koostatud tekkepõhiselt ja kulude kirjendamisel on lähtutud kulude vastavuse printsiibist.

Lisa 2 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Ostjatelt laekumata arved	10 537	4 689
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	137	137
Kokku nõuded ostjate vastu	10 674	4 826

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2014		31.12.2013	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks		1 294		590
Üksikisiku tulumaks		1 788		894
Sotsiaalmaks		3 333		1 741
Kohustuslik kogumispension		132		63
Töötuskindlustusmaksed		255		142
Ettemaksukonto jääk	26		55	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	26	6 802	55	3 430

Lisa 4 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Muu materiaalne põhivara	Kokku
31.12.2012		
Soetusmaksumus	2 538	2 538
Akumuleeritud kulum	-1 830	-1 830
Jääkmaksumus	708	708
Ostud ja parendused	416	416
Amortisatsioonikulu	-521	-521
31.12.2013		
Soetusmaksumus	2 954	2 954
Akumuleeritud kulum	-2 351	-2 351
Jääkmaksumus	603	603
Ostud ja parendused	1 730	1 730
Amortisatsioonikulu	-460	-460
31.12.2014		
Soetusmaksumus	4 684	4 684
Akumuleeritud kulum	-2 811	-2 811
Jääkmaksumus	1 873	1 873

Lisa 5 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Tarnijate võlg	934	1 037
Aruandvad isikud	0	42
Kokku võlad tarnijatele	934	1 079

Lisa 6 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Puhkusetasude kohustus	666	210
Võlad töövõtjatele	3 249	1 741
Kokku võlad töövõtjatele	3 915	1 951

Lisa 7 Tööjõukulud

(eurodes)

	2014	2013
Palgakulu	45 735	35 394
Sotsiaalmaksud	15 929	12 066
haigushüvitis	84	23
Kokku tööjõukulud	61 748	47 483
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	7	6

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 22.06.2015

VIPEKEELETÖLKIDE OSAÜHING (registrikood: 11527443) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
LIIVI HOLLMAN	Juhatuse liige	24.06.2015
ULVI SAKS	Juhatuse liige	25.06.2015
REGINA PAABO	Juhatuse liige	28.06.2015

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2014
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	8 088
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 319
Kokku	10 407
Jaotamine	
Dividendideks	3 000
Investeeringud	1 836
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	5 571
Kokku	10 407

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	79120	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Liivi Hollman	47109112715		856 EUR
Regina Paabo	45801102729		856 EUR
Ulvi Saks	45704114230		856 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5213487
Mobiiltelefon	+372 5147822
Mobiiltelefon	+372 53405436
E-posti aadress	info@viipekeeletolgid.ee